

# CATEYE ENDURO



CYCLOCOMPUTER  
CC-ED400

⚡ Avant d'utiliser l'ordinateur, veuillez lire attentivement ce manuel et le garder pour une consultation ultérieure.

## Avertissements/Précautions

- Ne pas se concentrer uniquement sur l'ordinateur en roulant. Roulez prudemment!
- Fixez fermement l'aimant, le capteur et le support. Vérifiez régulièrement leur fixation.
- Si un enfant avale une pile accidentellement, appelez immédiatement un médecin.
- Ne pas exposer l'ordinateur à la lumière du soleil pendant de longues périodes.
- Ne pas démonter l'ordinateur de bord.
- Ne pas faire tomber l'ordinateur de bord pour éviter tout bris ou mauvais fonctionnement.
- Lorsque vous nettoyez l'ordinateur et les accessoires, n'utilisez pas de solvant, de benzène ou d'alcool.
- Risque d'explosion si la pile est remplacée par un modèle incompatible. Jetez les piles usagées selon les lois en vigueur.
- L'écran LCD risque de paraître déformé s'il est vu au travers de lunettes de soleil polarisées.

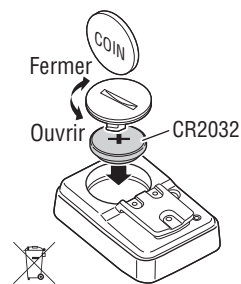
## Entretien

- Pour nettoyer l'ordinateur et les accessoires, utilisez un détergent neutre dilué sur un linge doux et essuyez avec un linge sec.
- Si l'espace entre les boutons et l'appareil est bouché par de la boue ou du sable, veuillez les laver avec de l'eau.

## Remplacement des piles

Lorsque l'affichage devient faible, remplacez la pile. Installez une nouvelle pile au lithium (CR2032) avec le signe (+) en haut.

\* Après le remplacement de la pile, n'oubliez pas de régler l'appareil à nouveau selon la procédure spécifiée dans "Préparer l'ordinateur" (page 3).



## Dépannage

### Rien ne s'affiche.

La pile est-elle usée ?

Après l'avoir remplacé la batterie, suivez les procédures qui figurent dans la section "Remplacement des piles".

### Des données erronées s'affichent.

Suivez la procédure décrite dans "Préparer l'ordinateur" (page 3).

**La vitesse actuelle n'apparaît pas.** (Essayez en premier de court-circuiter plusieurs fois les contacts de l'ordinateur avec un morceau de métal. Si la vitesse actuelle apparaît, l'ordinateur fonctionne correctement et le problème est probablement causé par le support ou le capteur.)

Est-ce que le fil est cassé ?

Même si l'extérieur du fil semble normal, il peut être endommagé. Remplacez le kit de support du capteur avec un nouveau.

Est-ce que l'espace entre le capteur et l'aimant est trop grand ?

Le centre de l'aimant et la ligne de marque du capteur sont-ils alignés.

Réajustez la position de l'aimant et du capteur. (L'espace doit être inférieur à 5 mm).

Y a-t-il quelque chose de collé sur le contact de l'ordinateur ou le support ?

Nettoyez le contact avec un chiffon.

## Caractéristiques techniques

Pile / Durée de vie de la pile	Pile lithium (CR2032) x 1 / Environ 3 an
* La durée de vie de la pile assemblée à l'usine risque d'être inférieure à celle mentionnée ci-dessus.	
Système de contrôle	Microprocesseur 4 bits (Oscillateur contrôlé par cristal)
Affichage	Affichage à cristaux liquides
Capteur	Capteur magnétique sans contact
Taille des pneus à sélectionner	26", 700c, 27", 16", 18", 20", 22" et 24", ou circonférence des pneus de 100 cm - 299 cm (valeur initiale : 26 pouces)
Température d'utilisation	0 °C - 40 °C (Cet appareil ne fonctionnera pas correctement en dehors des limites de températures d'utilisation. Endessous ou au-dessus de la limite de température, la réaction risque d'être lente et l'écran LCD de ne rien afficher.)
Dimensions / poids	55,5 x 37,5 x 18,5 mm / 30 g

\* Caractéristiques et aspect susceptibles de modification sans préavis.

## Garantie limitée

### 2 ans: Ordinateur uniquement

(Accessoires/Capteur du support et usure de la pile exclus)

Si un problème survient en utilisation normale, les pièces de l'ordinateur seront réparées ou remplacées gratuitement. L'intervention doit être effectuée par CatEye Co. Ltd. Pour envoyer le produit, emballez-le soigneusement et veillez à joindre le certificat de garantie avec les instructions de réparation. Veuillez indiquer lisiblement vos nom et adresse sur le certificat de garantie. Les frais d'assurance, de manipulation et d'expédition à nos services sont à la charge de la personne faisant appel au service.

Veuillez s'il vous plaît enregistrer votre produit Cateye sur notre site internet.  
<http://www.cateye.com/fr/support/regist/>

### CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863

Fax : (06)6719-6033

E-mail : support@cateye.co.jp

URL : <http://www.cateye.com>

### [For US Customers]

### CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595

Toll Free : 800.5CATEYE

Fax : 303.473.0006

E-mail : service@cateye.com

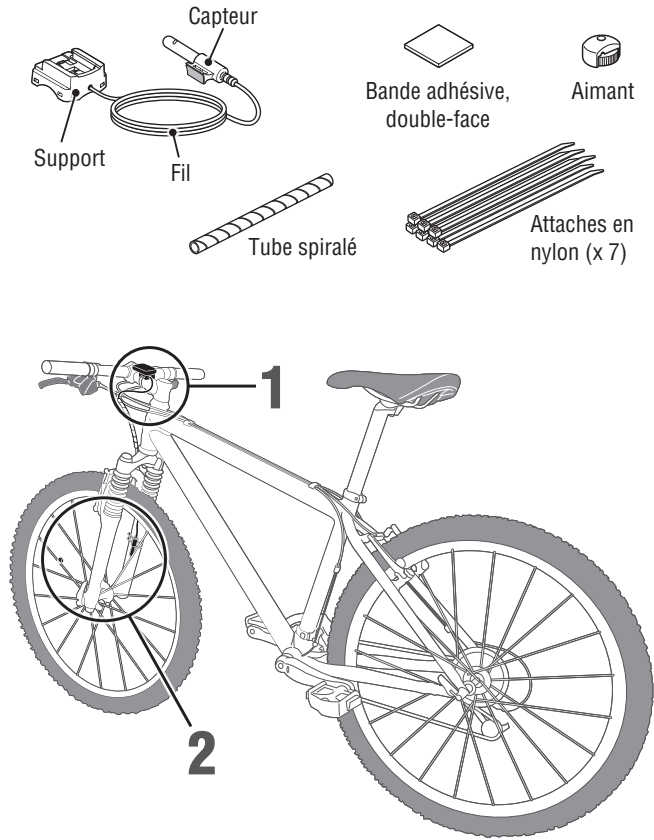
## Accessoires de rechange

### Accessoires standards

1603490  Kit des composants	1603491  Kit de support de capteur robuste	1699691N  Aimant de roue	1665150  Pile lithium
--	---	---	--

### Accessoires en option

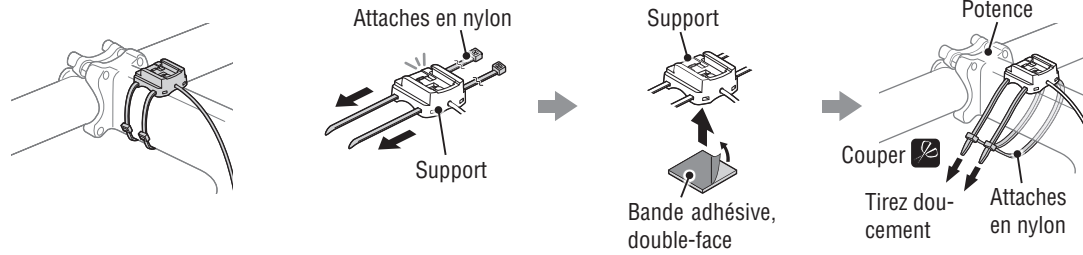
1603391  
 Kit Support Unité Principale et Détecteur



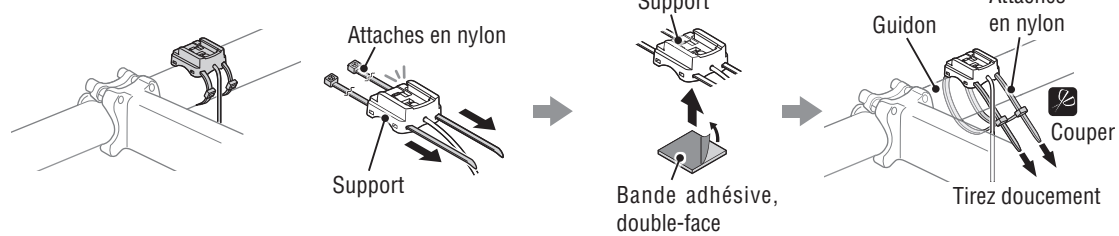
## 1 Monter le support sur la potence ou le guidon

Le support FlexTight™ peut être attaché sur la potence ou le guidon, selon la façon dont le support s'adapte dans le choutchouc du support.

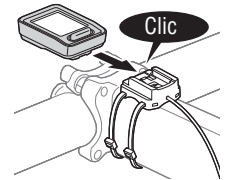
Fixation du support FlexTight™ à la potence



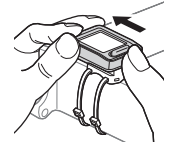
Fixation du support FlexTight™ au guidon



## Retrait / Mise en place du compteur



En le tenant avec une main,

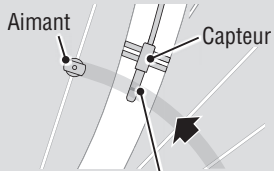


poussez-le pour le faire sortir comme si vous levez la partie frontale

## Mettre en place le capteur et l'aimant

**A**

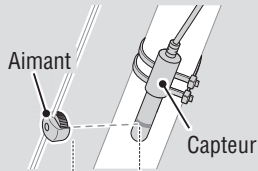
L'aimant passe dans la zone du capteur.



Zone du capteur

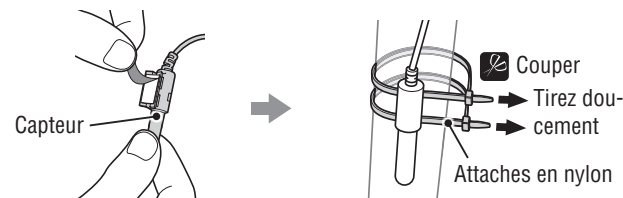
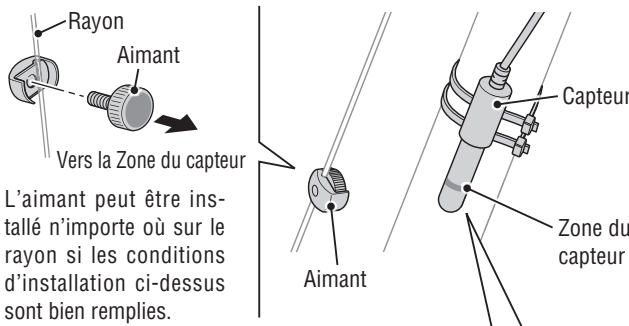
**B**

L'intervalle entre la surface du capteur et l'aimant est égal ou inférieur à 5 mm.

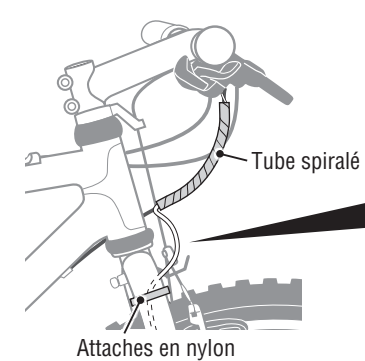


5 mm

## 2 Installer le capteur et l'aimant



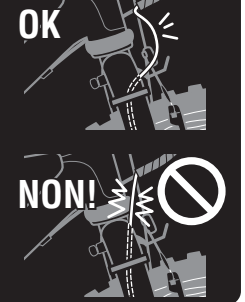
## 3 Ranger les fils



Attachez le fil sur la fourche avec les attaches en nylon et faites passer sur la barre du guidon le long du câble extérieur avec le tube en spirale.

**Avertissement :**

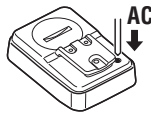
Ajustez la longueur du fil pour qu'il ne soit pas tiré lorsque vous tournez le guidon.



Suivez toutes les instructions d'effacement des données ci-dessous, lorsque vous utilisez l'appareil la première fois ou que vous restaurez les réglages originaux de l'appareil.

## 1 Efface toutes les données (initialisation)

Appuyez sur le bouton **AC** à l'arrière de l'ordinateur.



## 2 Sélectionnez l'unité de vitesse

Sélectionnez "km/h" ou "mph".



## 3 Réglez la taille des pneus

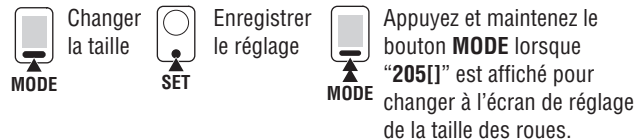
Réglez la taille des pneus avec l'une des méthodes suivantes.

### Réglage simple (choisir une taille de pneu)

Appuyez sur le bouton **MODE** pour changer entre 26" → 700c → 27" → 205[] → 16" → 18" → 20" → 22" → 24" → 26" dans l'ordre. Sélectionnez la taille des pneus (en pouces) de votre vélo, puis appuyez sur le bouton **SET**.



\* Généralement, la taille des pneus est indiquée sur le flanc des pneus.



### Réglage détaillé (entrer la valeur numérique de la circonférence des pneus)

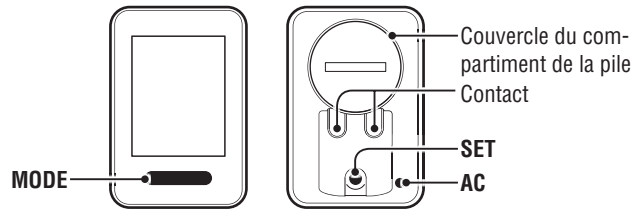
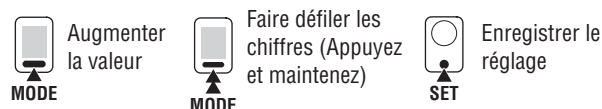
\* Entrer la circonférence des pneus assure des mesures plus précises.

1 Avec 205[] affiché sur l'écran, appuyez sans arrêter sur le bouton **MODE**.



2 Lorsque vous appuyez sur le bouton **MODE**, la valeur numérique clignotante augmente, lorsque vous appuyez sans arrêter sur le bouton **MODE**, cela change de chiffre. Entrez la valeur de la circonférence en cm, puis appuyez sur le bouton **SET**.

\* Utilisez "Tableau de référence de la circonférence des roues" comme guide.

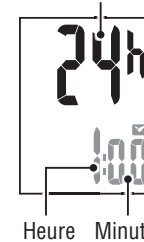


## 4 Réglez l'heure

Appuyez sans arrêter sur le bouton **MODE** pour changer l'affichage sur "Format d'affichage de l'heure", "Heure" et "Minute" dans l'ordre.

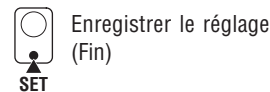


Format d'affichage de l'heure



## 5 Appuyez sur le bouton SET pour terminer les réglages

Appuyez sur le bouton **SET** lorsque l'heure correcte est affichée. Les réglages de l'appareil sont terminés, et l'affichage change à l'écran Mesure.



## Test de fonctionnement

Après l'installation, vérifiez que l'ordinateur affiche la vitesse en tournant la roue avant. Quand elle n'est pas affichée, vérifiez l'état d'installation de A et B à nouveau (page 2).



## Circonférence des pneus

Vous pouvez trouver la circonférence (L) de vos pneus en fonction de leur taille dans le tableau ci-dessous ou mesurer la circonférence directement (L) sur votre vélo.

### Comment mesurer la circonférence (L) des pneus

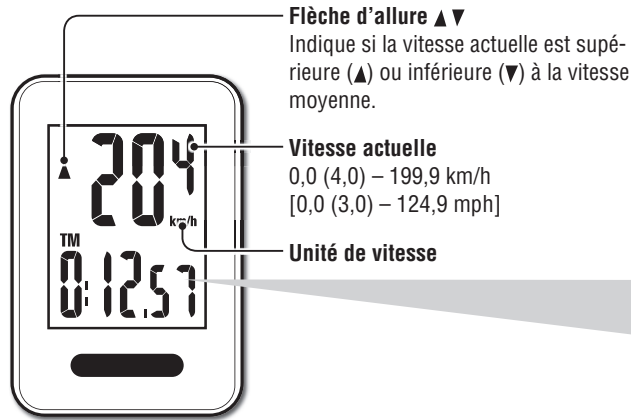
Effectuez un tour de roue pour obtenir une mesure plus précise. Gonflez les pneus à la bonne pression et placez l'embout de la valve en bas. Marquez le point au sol et effectuez une révolution exacte de la roue en ligne droite lorsque le cycliste se trouve sur le vélo (jusqu'à ce que la valve se trouve à nouveau en bas). Marquez l'emplacement de la valve et mesurez la distance.



### Tableau de référence de la circonférence des roues

\* Généralement, la taille des roues ou ETRTO est indiquée sur le flanc des roues.

ETRTO	Tire size	L (cm)	ETRTO	Tire size	L (cm)
40-254	14x1.50	102	37-590	26x1-3/8	207
47-254	14x1.75	110	37-584	26x1-1/2	210
40-305	16x1.50	119		650C Tubular 26x7/8	192
47-305	16x1.75	120	20-571	650x20C	194
54-305	16x2.00	125	23-571	650x23C	194
28-349	16x1-1/8	129	25-571	650x25C 26x1 (571)	195
37-349	16x1-3/8	130	40-590	650x38A	213
32-369	17x1-1/4 (369)	134	40-584	650x38B	211
40-355	18x1.50	134	25-630	27x1 (630)	215
47-355	18x1.75	135	28-630	27x1-1/8	216
32-406	20x1.25	145	32-630	27x1-1/4	216
35-406	20x1.35	146	37-630	27x1-3/8	217
40-406	20x1.50	149	40-584	27.5x1.50	208
47-406	20x1.75	152	50-584	27.5x1.95	209
50-406	20x1.95	157	54-584	27.5x2.1	215
28-451	20x1-1/8	155	57-584	27.5x2.25	218
37-451	20x1-3/8	1625	18-622	700x18C	207
37-501	22x1-3/8	177	19-622	700x19C	208
40-501	22x1-1/2	179	20-622	700x20C	209
47-507	24x1.75	189	23-622	700x23C	210
50-507	24x2.00	193	25-622	700x25C	211
54-507	24x2.125	197	28-622	700x28C	214
25-520	24x1 (520)	175	30-622	700x30C	215
	24x3/4 Tubular	179	32-622	700x32C	216
28-540	24x1-1/8	180		700C Tubular	213
32-540	24x1-1/4	191	35-622	700x35C	217
25-559	26x1 (559)	191	38-622	700x38C	218
32-559	26x1.25	195	40-622	700x40C	220
37-559	26x1.40	201	42-622	700x42C	222
40-559	26x1.50	201	44-622	700x44C	224
47-559	26x1.75	202	45-622	700x45C	224
50-559	26x1.95	205	47-622	700x47C	227
54-559	26x2.10	207	54-622	29x2.1	229
57-559	26x2.125	207	56-622	29x2.2	230
58-559	26x2.35	208	60-622	29x2.3	233
75-559	26x3.00	217			
28-590	26x1-1/8	197			



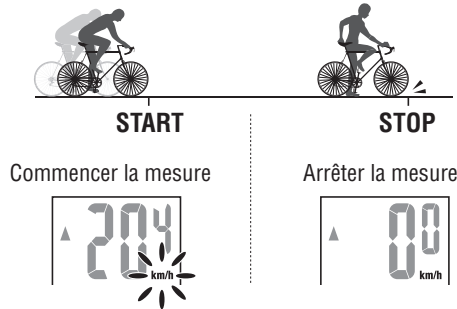
**Flèche d'allure ▲▼**  
Indique si la vitesse actuelle est supérieure (▲) ou inférieure (▼) à la vitesse moyenne.

**Vitesse actuelle**  
0,0 (4,0) – 199,9 km/h  
[0,0 (3,0) – 124,9 mph]

**Unité de vitesse**

## Commencer/Arrêter les mesures

Les mesures démarrent automatiquement lorsque le vélo est en mouvement. L'indicateur **km/h** ou **mph** clignote pendant les mesures.



## Réinitialiser les données

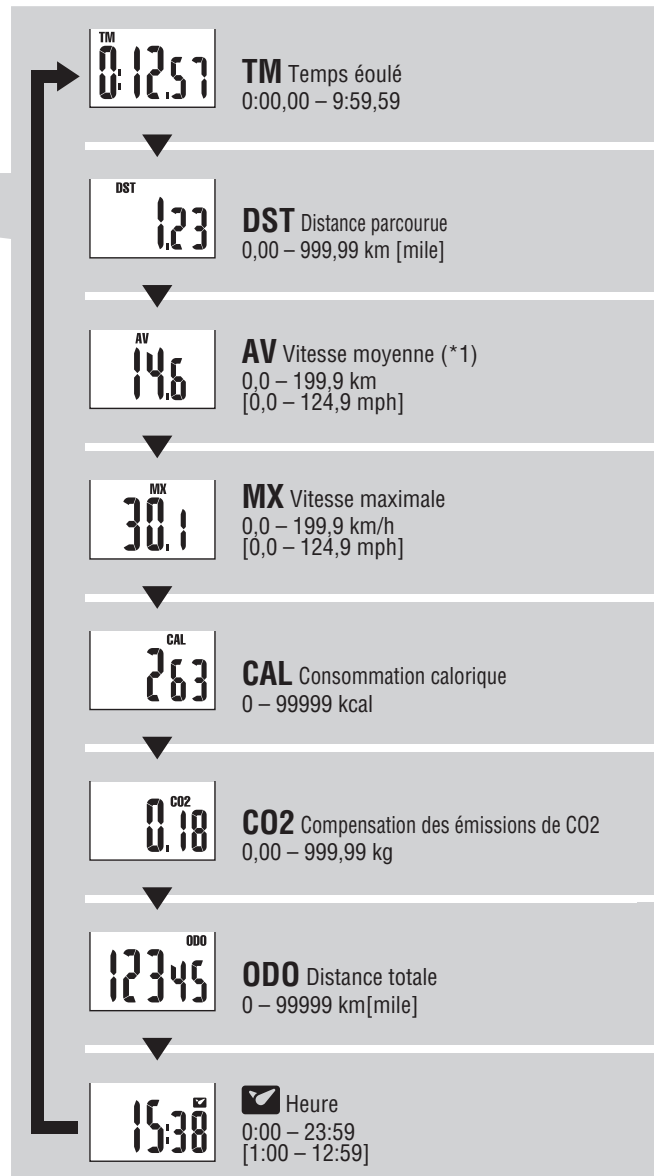
Appuyer et maintenir **MODE** sur l'écran de mesure réinitialise les données de mesure à 0.

\* La distance totale (**ODO**) n'est pas réinitialisée.



## Changer la fonction de l'ordinateur

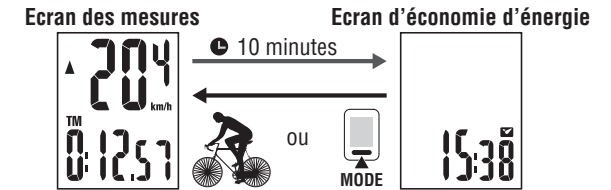
Appuyez sur le bouton **MODE** pour changer les données mesurées en bas dans l'ordre dans la figure suivante.



\*1 : Lorsque **TM** excède environ 27 heures, ou que **DST** excède 999,99 km, **.E** apparaît. Remettre les données à zéro.

## Mode économie d'énergie

Si l'ordinateur ne reçoit aucun signal pendant 10 minutes, le mode économie d'énergie s'active et seule l'horloge est affichée. Lorsque l'ordinateur reçoit un signal du capteur, l'écran de mesure apparaît.



## Consommation calorique

Cet ordinateur mesure la consommation de calories en intégrant la valeur calculée à partir de la vitesse à chaque seconde. Vérifiez-la comme une valeur de référence.

Vitesse	10 km/h [mph]	20 km/h [mph]	30 km/h [mph]
Kcal par heure	67,3 kcal [155,2 kcal]	244,5 kcal [768,2 kcal]	641,6 kcal [2297,2 kcal]

## Comment calculer les Compensation des émissions de CO2

Les Compensation des émissions de CO2 sont calculées comme suit.  
Distance parcourue (km) x 0,15 = Compensation des émissions de CO2 (kg)

\* Ce facteur de 0,15 est déterminé par l'application de la valeur moyenne de l'ensemble des voitures passager à essence en 2008 à l'équation de "Compensation des émissions de CO2 pour une conduite de 1km d'une voiture à essence" décrite par le site internet du Ministère du Territoire, de l'Infrastructure, du Transport et du Tourisme.

## Comment changer la taille des pneus

Affichez la Distance totale (**ODO**) et appuyez sur le bouton **SET** pour changer la taille des pneus. La méthode de réglage est la même que pour "Préparer l'ordinateur-3" (page 3).



## Comment régler l'heure

En mode heure, appuyez sur le bouton **SET** à l'arrière, et l'affichage change au mode réglage de l'heure. La méthode de réglage est la même que pour "Préparer l'ordinateur-4" (page 3).

